



国际化外语专业人才培养体系的构建： 理念与实践 以上海交通大学为例

胡开宝
上海交通大学外国语学院





一、引言



二、高等教育的国际化



三、我国外语专业教育存在的问题



四、国际化外语专业人才培养体系的构建



五、上海交通大学建设国际化外语专业人才培养体系的实践



一 引言

自上世纪80年代以来，随着全球化浪潮愈演愈烈，高等教育国际化的趋势越来越显著，并且成为世界各国面临的重要课题。高等教育国际化是经济全球化的必然结果，而且为经济全球化提供人才资源和智力支撑。

此外，高等教育国际化也是大学自身改革与发展的内在要求，因为高等教育的国际化对于提高高等教育的竞争力以及培养具有竞争力的国际化人才具有重要的现实意义。



一 引言



2015年，国务院发布64号文件，公布《统筹推进世界一流大学和一流学科建设总体方案》，明确提出高等学校应：



加强与世界一流大学的学术机构的实质性合作，将国外优质资源有效融合到教学科研全过程，开展高水平人才联合培养和科学联合攻关。加强国际协同创新，积极参与或牵头组织国际和区域性重大科学计划和科学工程。营造良好的国际化教学科研环境，增强对外籍优秀教师和高水平留学生的吸引力。积极参与国际教育规则指定、国际教育教学评估和认证，切实提高我国高等教育的国际竞争力和话语权，树立中国大学的良好品牌和形象。



二 高等教育的国际化



高等教育国际化的界定



高等教育国际化是指将国际意识、国际视野或跨文化的观点与高等学校的教学、科研和社会服务等高校职能结合起来的过程和趋势，旨在培养通晓国际政治、经济、文化、科学并能把握国际发展趋势的各行各业的领导人才。高等教育的国际化还指高等教育的国际交流与合作和形成国际化的精神气质和氛围。



二 高等教育的国际化



高等教育国际化的界定



高等教育的国际化一般包括教育理念的国际化、师资队伍的国际
化、人才培养的国际化、科学研究的国际化和社会服务的国际化。
束定芳（2013）强调高等教育国际化的核心内容为师资队伍的国际
化、课程的国际化和学生的国际化。





三 我国外语专业人才培养所存在的问题



1. 外语专业设置未能反映社会发展对外语专业人才需求的变化，而一些新专业往往在未能做好就业市场调研的情况下就匆匆上马，导致外语学科培养的毕业生数量远远超出就业市场的需求。根据教育部发布的《中国大学毕业生就业报告》，应用日语专业和英语专业分别被列为高职高专的红牌专业和本科黄牌专业。



三 我国外语专业人才培养所存在的问题

-  2. 外语专业毕业生大多只掌握有限的外语语言文化知识，其他专业知识的基础相当薄弱，外语综合应用能力不强，思辨能力和研究能力差强人意，毕业生质量总体不高，不能满足社会发展对于外语专业人才尤其是复合型外语专业人才的需求，就业优势不够突出。
-  3. 虽然外语学界倡导并实施外语教学改革，外语教育的教学理念和方法仍然较为传统，学生的教学中心地位未能最终确定，个性化教学也未能得到有效实施，课堂教学的学术含量不高。



三、我国外语专业人才培养存在的问题

4. 21世纪以来，以谷歌、百度为代表的语言产业发展迅猛，这其中蕴含着语音学和语料库语言学等外语学科研究的贡献，而语言康复服务更是离不开心理语言学家和神经语言学家的支持。

然而，国内外语学科研究不但忽略语言产业，未能直接投入到语言产业发展之中，而且在培养语言产业发展所需要的一大批语音学、语料库语言学、语料库翻译学和神经语言学等复合型外语专业人才方面未能有所作为。



四、国际化外语专业人才培养体系的构建

高等教育国际化既是经济全球化发展的必然结果，也是高等教育发展的内在要求。为此，外语专业人才培养应走国际化发展道路，学习国际高等教育的先进教育理念和管理理念，努力实现与国际接轨。只有实施国际化发展战略，外语专业人才培养才能应对高等教育国际化带来的机遇或挑战。



四、国际化外语专业人才培养体系的构建

国际化外语专业人才培养体系包括：1) 教育理念、教学理念、教学内容、教学手段和教学方法的国际化，指国际先进教学理念的消化与运用，以及教学内容、教学手段和教学方法与国际高等教育发展潮流的接轨，2) 专业设置的国际化，3) 师资队伍和学生的国际化，指师生的国际化背景和学生来源的国际化。



四、国际化外语专业人才培养体系的构建



1. 教育理念的国际化



教育理念的国际化是指学习世界一流高校的先进教育理念和管理理念，并根据本单位实际情况，创造性地贯彻这些理念。



教育理念是指教育主体对教育及其现象的观念或价值观，是教育主体对教育现实的自觉反应。。



四、国际化外语专业人才培养体系的构建



1. 教育理念的国际化



一般而言，西方高等教育理念历经传统大学理念、新兴大学理念、终身教育理念和国际化办学理念四大发展阶段。



传统大学理念强调学术自由、大学自治、教授治学和教学与科研相统一。



新兴大学理念主要包括可持续发展理念和针对性理念。前者强调大学规模、结构、质量、效益之间的协调与整体推进。后者主张高等教育应符合社会期望，关注社会问题，加强社会服务。



终身教育理念主张高等教育应根据社会需要，提供能够满足公民人生不同发展阶段需求的教育。



国际化理念重视高等教育观念和培养目标的国际化、教学内容的国际化以及国际交流与合作。



四、国际化外语专业人才培养体系的构建



2. 教学方法的国际化

20世纪下半叶以来，欧美高校愈来愈重视人文教育和学术教育，注重学生批判性思维能力和研究能力的培养。（庄智象等，2011）为此，欧美高校推崇以学生为中心和个性化教学理念，倡导研究性或探究性教学，将学生培养与科研活动紧密结合，重视项目式教学方法的应用，强调在具体项目实践中培养学生的创新意识和创新能力。

然而，我国外语专业人才的培养迄今为止仍然沿袭50年代从前苏联引进并具有较大影响的专业教育理念，过分强调专业知识的传授，忽略学生人文素养和研究能力的培养，导致学生的知识面过窄，人文素养和研究能力均差强人意。显见，我国外语学科应当重视人文教育，倡导研究性教学方法的应用。。



四、国际化外语专业人才培养体系的构建



2. 教学方法的国际化

研究性教学方法化是一种将教师研究性教授和学生研究性学习、课堂教学和课外实践、以及教师指导和学生自主学习有机结合起来的方法。

（胡开宝，2010）在教学过程中，教师可以从教学实践中发现研究课题，并将研究成果和所运用的研究方法融入课堂教学之中，布置学生进行相关课题的研究，以培养学生分析问题和解决问题的能力，从而提升他们的思辨能力和研究能力。外语学科还应推进专业设置、课程设置与国际一流大学尽量衔接，引进并使用国外优秀教材，使教学内容接近或达到国际一流大学的水平。



四、国际化外语专业人才培养体系的构建



3. 专业设置和课程设置的国际化

应推进专业设置、课程设置与国际一流大学尽量衔接，引进并使用国外优秀教材，使教学内容接近或达到国际一流大学的水平。

国外高校外语专业大多采取主修 + 辅修制，如英语 + 英国文学，英语 + 语言学，英语 + 美国研究，英语 + 媒体研究等



四、国际化外语专业人才培养体系的构建



3. 专业设置和课程设置的国际化

1) 对接语言产业

语言产业是指以语言为内容、材料或加工处理对象研发产品或服务的产业。语言产业大致分为语言能力产业、语言内容产业和语言处理产业三类。语言能力产业形态为语言培训、语言康复和和语言测试等服务。语言内容产业的形态为语言出版、语言翻译、语言创意和语言艺术。语言处理产业形态为语料库、字库、语音识别、文字处理软件和机器翻译等。

相关专业：语言智能、语言病理、翻译、语言文字工程



四、国际化外语专业人才培养体系的构建



3. 专业设置和课程设置的国际化

1) 对接国家战略

“中国文化走出去”战略

中国软实力提升战略

外语 + 国别研究

外语+比较文化研究

外语 + 比较文学研究



四、国际化外语专业人才培养体系的构建



4. 师资队伍国际化

作为外语学科国际化的重要主体，国际化师资不仅可以带来国际先进教育理念和管理理念，而且可以直接推进教学内容、教学方法以及科研成果与国际接轨。

- 1) 努力引进外籍专家或海外华人学者
- 2) 积极引进具有海外学历的学者
- 3) 选送优秀教师到国际知名高校进行访学或合作研究，或者攻读国外高校学位。



四、国际化外语专业人才培养体系的构建



5. 学生的国际化

- 1) 与国外高校在“双学位”或交换生项目等方面开展合作，选送优秀學生到国外攻读学位或选修课程
- 2) 吸引国际学生来攻读学位或修读课程，努力提高出国访学的学生比例和国际学生的比例。
- 3) 为给学生创设真实外语学习环境，如果条件允许可以因地制宜，组织全封闭外国语言文化夏令营，让学生亲身体验异域生活，感受外国文化。



五、上海交通大学建设国际化外语专业人才培养体系的实践



1. 引育并举，努力建设国际化师资队伍



我们一方面根据学科建设和学科发展需要，引进了外籍专家**5**位，具有国外知名高校博士学历的青年教师**13**位，另有多位教师均有一年以上的国外访学经历。另一方面，我们积极选送青年教师到美国、英国、加拿大、德国和日本等国家的高校做访问研究或攻读博士学位。经过多年努力，我们建成了一支国际化程度高而且具有较强实力的师资队伍。本学科所有师资均具有国外高校学历或海外访学经历，其中具有海外学历教师所占比例为**37%**。



五、上海交通大学建设国际化外语专业人才培养体系的实践




2. 对接国际前沿和国家发展战略，设置全新专业

- 1) 英语 + 语言学（语言智能）
- 2) 英语 + 语言学（语言病理）
- 3) 英语 + 翻译（外宣翻译）
- 4) 德语 + 英语
- 5) 日语 + 英语
- 6) 实验语音学
- 7) 言语-语言-听觉科学



五、上海交通大学建设国际化外语专业人才培养体系的实践

3. 教研结合，积极建构国际化人才培养体系

 我们借鉴并消化国外研究性教学的教学理念，倡导科研型教学和项目式教学，让科研课题进入课堂；组织学生直接参与教师承担的各级各类学术研究课题，指导学生完成学校、上海市及国家大学生创新实践项目。我们在保持现有教学传统与特色的基础上，设置了一批与国际一流高校课程对接的专业课程和研究方向，如神经认知语言学、形态学和语言哲学等。



五、上海交通大学建设国际化外语专业人才培养体系的实践

4. 主动出击，与国外一流高校联合实施人才培养的国际合作项目

我们还分别与曼彻斯特大学、墨尔本大学、慕尼黑大学、新加坡国立大学等国际一流高校联合实施学生交换项目以及本科和研究生双学位联合培养项目。近年来，我校到海外访学或攻读双学位的外语专业学生占学生总数的比例大幅提高，其中到海外游学的本科生所占比例高达**76%**，研究生到海外学习的比例达到**37%**。。此外，

来我校攻读外语专业学士、硕士和博士学位的国际学生人数逐年增加。据不完全统计，**2016**年，我院攻读外语专业学士学位的国际学生占外语专业本科生总数的**18%**，外籍研究生占研究生总数的**15%**。。



上海交通大学

Shanghai Jiao Tong University



谢 谢!